

קרבנות החג

FAQ:

Really?
Am I supposed to
wake up on Chol
Hamoed and say
to myself: "I sooo
wish I could go
bring an animal
sacrifice this
morning in honor
of Pesach or
Sukkos"? How are
we supposed to
relate to a concept
that seems so
foreign to us?

Answer:

Valid question!
See Appendix 9.

The pesukim that detail the unique korbanos and nesachim for each Yom Tov are now listed. As mentioned in the introduction, each of the Regalim (Pesach, Shavuot, and Sukkos) focuses on a different value or pillar in our unique status as Hashem's chosen people, and this is reflected by the unique character of the korbanos brought on each Yom Tov. (See the commentary of Rav Shimshon Raphael Hirsch on the appropriate sections in the Chumash that explain the significance of each animal and offering.) We read these pesukim to show Hashem that we are not happy with our present state of galus and that we wish for the time when the Beis Hamikdash will be rebuilt and we will be able to bring these korbanos.

Pesach

First (and second) day of Yom Tov:

וּבַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּאַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ, פָּסַח לַיהוָה: וּבַחֲמִשָּׁה
עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַזֶּה חָג, שִׁבְעַת יָמִים מִצּוֹת יֵאָכֵל: בְּיוֹם הָרִאשׁוֹן
מִקְרָא קֹדֶשׁ, כָּל מְלָאכָת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ: וְהִקְרַבְתֶּם אֶשֶׁה עֲלֶה
לַיהוָה, פָּרִים בְּנֵי בָקָר שְׁנַיִם, וְאַיִל אֶחָד, וְשִׁבְעָה כִבְשִׁים בְּנֵי שָׁנָה,
תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם: וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם כַּמִּדְבָּר, שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִים
לֶפֶר, וּשְׁנֵי עֶשְׂרִים לְאֵיל, וְעֶשְׂרוֹן לִכְבֹּשׁ, וְיֵין כֹּנָסֹכּוֹ, וְשַׁעִיר לְכַפֵּר,
וּשְׁנֵי תְּמִידִים כֹּהֲלִכֶתָם:

(בשבת: יִשְׁמַחוּ) אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וכו'...

Chol Hamoed and the last day(s) of Yom Tov:

וְהִקְרַבְתֶּם אֶשֶׁה עֲלֶה לַיהוָה, פָּרִים בְּנֵי בָקָר שְׁנַיִם וְאַיִל אֶחָד,
וְשִׁבְעָה כִבְשִׁים בְּנֵי שָׁנָה, תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם: וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם
כַּמִּדְבָּר, שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִים לֶפֶר, וּשְׁנֵי עֶשְׂרִים לְאֵיל, וְעֶשְׂרוֹן לִכְבֹּשׁ,
וְיֵין כֹּנָסֹכּוֹ, וְשַׁעִיר לְכַפֵּר, וּשְׁנֵי תְּמִידִים כֹּהֲלִכֶתָם:

(בשבת: יִשְׁמַחוּ) אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וכו'...

Shavuot

וּבְיוֹם הַכְּבוֹרִים, בְּהִקְרִיבְכֶם מִנְחָה חֲדָשָׁה לַיהוָה בְּשִׁבְעוֹתֵיכֶם מִקְרָא
קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם, כָּל מְלָאכָת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ: וְהִקְרַבְתֶּם עֲלֶה לְרִיחַ
נִיחָח לַיהוָה, פָּרִים בְּנֵי בָקָר שְׁנַיִם, אֵיל אֶחָד, שִׁבְעָה כִבְשִׁים בְּנֵי שָׁנָה:
וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם כַּמִּדְבָּר, שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִים לֶפֶר, וּשְׁנֵי עֶשְׂרִים
לְאֵיל, וְעֶשְׂרוֹן לִכְבֹּשׁ, וְיֵין כֹּנָסֹכּוֹ, וּשְׁנֵי שַׁעִירִים לְכַפֵּר, וּשְׁנֵי תְּמִידִים
כֹּהֲלִכֶתָם:

(בשבת: יִשְׁמַחוּ) אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וכו'...

Sukkos

First (and second) day of Yom Tov:

וּבַחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי, מִקְרָא קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל מְלֹאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ, וְחֻגְתֶּם חֹג לַיהוָה שְׁבַעַת יָמִים: וְהִקְרַבְתֶּם עֲלֵהּ אִשָּׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה, פָּרִים בְּנֵי בָקָר שְׁלֹשָׁה עָשָׂר, אֵילִם שְׁנָיִם, כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר, תְּמִימִם יִהְיוּ: וּמִנְחַתָּם וְנִסְכֵיהֶם כַּמִּדְבָּר, שְׁלֹשָׁה עָשָׂר לֶפָר, וּשְׁנֵי עָשָׂר לָאֵיל, וְעֶשְׂרֹן לִכְבֹּשׂ, וַיֵּין כִּנְסֹכּוֹ, וְשָׁעִיר לִכְפֹּר, וּשְׁנֵי תְמִידִים כֹּהֲלִכֶתָם:

(בשבת. יִשְׁמַחוּ) אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וכו'...

First day of Chol Hamoed in Eretz Yisrael, say וּבַיּוֹם הַשְּׁנִי

first day of Chol Hamoed in Chutz La'aretz, say וּבַיּוֹם הַשְּׁנִי and וּבַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי:

וּבַיּוֹם הַשְּׁנִי, פָּרִים בְּנֵי בָקָר שְׁנָיִם עָשָׂר, אֵילִם שְׁנָיִם, כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר, תְּמִימִם: וּמִנְחַתָּם וְנִסְכֵיהֶם כַּמִּדְבָּר, שְׁלֹשָׁה עָשָׂר לֶפָר, וּשְׁנֵי עָשָׂר לָאֵיל, וְעֶשְׂרֹן לִכְבֹּשׂ, וַיֵּין כִּנְסֹכּוֹ, וְשָׁעִיר לִכְפֹּר, וּשְׁנֵי תְמִידִים כֹּהֲלִכֶתָם:

(בשבת. יִשְׁמַחוּ) אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וכו'...

Second day of Chol Hamoed in Eretz Yisrael, say וּבַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי

second day of Chol Hamoed in Chutz La'aretz, say וּבַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי and וּבַיּוֹם הָרְבִיעִי:

וּבַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי, פָּרִים עֲשָׂתִי עָשָׂר, אֵילִם שְׁנָיִם. כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר, תְּמִימִם: וּמִנְחַתָּם וְנִסְכֵיהֶם כַּמִּדְבָּר, שְׁלֹשָׁה עָשָׂר לֶפָר, וּשְׁנֵי עָשָׂר לָאֵיל, וְעֶשְׂרֹן לִכְבֹּשׂ, וַיֵּין כִּנְסֹכּוֹ, וְשָׁעִיר לִכְפֹּר, וּשְׁנֵי תְמִידִים כֹּהֲלִכֶתָם:

(בשבת. יִשְׁמַחוּ) אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וכו'...

Third day of Chol Hamoed in Eretz Yisrael, say וּבַיּוֹם הָרְבִיעִי

third day of Chol Hamoed in Chutz La'aretz, say וּבַיּוֹם הָרְבִיעִי and וּבַיּוֹם הַחֲמִישִׁי:

וּבַיּוֹם הָרְבִיעִי, פָּרִים עֲשָׂרָה, אֵילִם שְׁנָיִם, כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר, תְּמִימִם: וּמִנְחַתָּם וְנִסְכֵיהֶם כַּמִּדְבָּר, שְׁלֹשָׁה עָשָׂר לֶפָר, וּשְׁנֵי עָשָׂר לָאֵיל, וְעֶשְׂרֹן לִכְבֹּשׂ, וַיֵּין כִּנְסֹכּוֹ, וְשָׁעִיר לִכְפֹּר, וּשְׁנֵי תְמִידִים כֹּהֲלִכֶתָם:

(בשבת. יִשְׁמַחוּ) אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וכו'...

Fourth day of Chol Hamoed in Eretz Yisrael, say וּבַיּוֹם הַחֲמִישִׁי

fourth day of Chol Hamoed in Chutz La'aretz, say וּבַיּוֹם הַחֲמִישִׁי and וּבַיּוֹם הַשֵּׁשִׁי:

וּבַיּוֹם הַחֲמִישִׁי פָּרִים תִּשְׁעָה, אֵילִם שְׁנָיִם, כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר, תְּמִימִם: וּמִנְחַתָּם וְנִסְכֵיהֶם כַּמִּדְבָּר, שְׁלֹשָׁה עָשָׂר לֶפָר, וּשְׁנֵי עָשָׂר לָאֵיל, וְעֶשְׂרֹן לִכְבֹּשׂ, וַיֵּין כִּנְסֹכּוֹ, וְשָׁעִיר לִכְפֹּר, וּשְׁנֵי תְמִידִים כֹּהֲלִכֶתָם:

(בשבת. יִשְׁמַחוּ) אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וכו'...

Fifth day of Chol Hamoed in Eretz Yisrael, say וּבְיוֹם הַשְּׁשִׁי

Hoshana Rabbah in Chutz La'aretz, say וּבְיוֹם הַשְּׁשִׁי and וּבְיוֹם הַשְּׁבִיעִי

וּבְיוֹם הַשְּׁשִׁי, פָּרִים שְׂמֹנָה, אֵילִם שְׁנָיִם, כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר, תְּמִימִם:
וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם כַּמִּדְבָּר, שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִים לֶפֶר, וּשְׁנֵי עֶשְׂרִים לְאֵיל, וְעֶשְׂרוֹן לִכְבֶּשׂ,
וַיֵּין כְּנֶסֶף, וְשָׁעִיר לִכְפָּר, וּשְׁנֵי תְּמִידִים כֹּהֲלִיתָם:

(בשבת. יִשְׁמְחוּ) אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וכו'...

Hoshana Rabbah in Eretz Yisrael:

וּבְיוֹם הַשְּׁבִיעִי, פָּרִים שְׁבַעָה, אֵילִם שְׁנָיִם, כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר, תְּמִימִם:
וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם כַּמִּדְבָּר, שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִים לֶפֶר, וּשְׁנֵי עֶשְׂרִים לְאֵיל, וְעֶשְׂרוֹן לִכְבֶּשׂ,
וַיֵּין כְּנֶסֶף, וְשָׁעִיר לִכְפָּר, וּשְׁנֵי תְּמִידִים כֹּהֲלִיתָם:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וכו'...

Shemini Atzeres/Simchas Torah

בְּיוֹם הַשְּׁמִינִי, עֲצַרְתָּ תְּהִיָּה לָכֶם, כָּל מְלֹאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ: וְהִקְרַבְתֶּם עֲלֶיהָ אִשָּׁה רִיחַ
נִיחֹחַ לַיהוָה, פֶּר אֶחָד, אֵיל אֶחָד, כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה שְׁבַעָה, תְּמִימִם: וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם
כַּמִּדְבָּר, שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִים לֶפֶר, וּשְׁנֵי עֶשְׂרִים לְאֵיל, וְעֶשְׂרוֹן לִכְבֶּשׂ, וַיֵּין כְּנֶסֶף, וְשָׁעִיר
לִכְפָּר, וּשְׁנֵי תְּמִידִים כֹּהֲלִיתָם:

(בשבת. יִשְׁמְחוּ) אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וכו'...

On Shabbos, add the following here.

יִשְׁמְחוּ בְּמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עוֹנֶג
עִם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי, כֻּלָּם יִשְׁבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ
מְטוֹבָה, וּבְשִׁבְעֵי רְצִיתָ בּוֹ וְקִדְּשָׁתוֹ חֲמִידַת
יָמִים אוֹתוֹ קְרֵאתָ, זָכָר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית:
Those who observe Shabbos and realize what a delight it is to have the gift of Shabbos, will be happy to have You, Hashem, as their ruler. The nation that sanctifies the seventh day (*Bnei Yisrael, who make Shabbos a day of stepping back from day-to-day material pursuits*) gains the ability to be satisfied with whatever good You give them. You made the seventh day unique; it is the most special of all days, for it reminds us that You are the Creator of all.

On all days, continue here.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ — Hashem, Who controls everything and has taken care of Bnei Yisrael throughout our history; our merciful King—please

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, מֶלֶךְ רַחֲמָן
רַחֵם עָלֵינוּ, טוֹב וּמְטִיב הַדֶּרֶשׁ לָנוּ,
שׁוֹבָה אֵלֵינוּ בְּהֶמוֹן רַחֲמֶיךָ, בְּגִלְלַת

have mercy on us and respond to our call! Though we are not deserving, but in the merit of our Avos, please let us live to see the rebuilding of the Beis Hamikdash with joy. Restore the avodah of the Kohanim and the singing of the Leviim, and we should all return to living in our land. Then we will be able to fulfill the mitzvah of aliyah la'regel as the Torah commands: that we should come to appear before Hashem in the Beis Hamikdash, each person bringing donations and korbanos, based on the abundance that Hashem has given each person.

אבות שְׁעָשׂוּ רְצוֹנָהּ בְּנֵה בֵּיתְךָ
כְּבִתְחֻלָּה וְכוּן מְקֹדֶשְׁךָ עַל מְכוֹנוֹ,
וְהִרְאֵנוּ בְּבִנְיָנוּ וּשְׂמִיחָנוּ בְּתִקְוָנוּ.
וְהָשִׁב כְּהִנִּים לַעֲבוֹדָתְךָ, וְלוֹיִם
לְשִׁירָם וְלִזְמָרָם, וְהָשִׁב יִשְׂרָאֵל
לְנוֹיָהֶם, וְשֵׁם נִעְלָה וְנִרְאָה וְנִשְׁתַּחֲוָה
לְפָנֶיךָ בְּשִׁלְשׁ פַּעַמֵּי רִגְלֵנוּ, כְּכַתּוּב
בְּתוֹרָתְךָ שֶׁלֹּשׁ פַּעַמִּים בַּשָּׁנָה יִרְאָה
כָּל זָכוֹרְךָ אֶת פָּנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
בְּמָקוֹם אֲשֶׁר יִבְחָר. בְּחַג הַמִּצּוֹת,
וּבְחַג הַשִּׁבְעוֹת, וּבְחַג הַסֻּכּוֹת. וְלֹא
יִרְאָה אֶת פָּנֵי יְהוָה רִיקָם, אִישׁ כְּמִתְנֶת יָדוֹ כְּבִרְכַּת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
אֲשֶׁר נָתַן לָךְ:

וְהַשִּׂיאוּנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת בְּרַכַּת מוֹעֲדֶיךָ —
Hashem, Who controls everything, please grant us the unique blessings
of this Yom Tov: לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם —
for life and for peace; לְשִׂמְחָה וּלְשִׂשׂוֹן —
for gladness and joy; כְּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאַמְרָתָ לְבָרְכֵנוּ:
—which is what You wanted and promised, to bless us!

(On Shabbos, add: אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ — Hashem, Who
controls everything and has taken care of Bnei Yisrael throughout our
history, we hope You are pleased with our observance of this day of
Shabbos.)

(And,) —קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ (even though
we may not show this always in our
daily lives, in truth we do want You to)

make us holy and special through Your mitzvos; וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ —help us find our
unique connection to Your Torah; שְׂבַעְנוּ מִטּוֹבְךָ —help us feel satisfied with the good
You give to us; וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתְךָ —and make us happy with Your salvation; וְהִנְחִילֵנוּ
בְּאַמֶּת —and purify our hearts and desires (since we live in such impure times and societies)
so that we will be able to serve You sincerely (and not superficially or hypocritically).

וְהַשִּׂיאוּנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת בְּרַכַּת
מוֹעֲדֶיךָ, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, לְשִׂמְחָה
וּלְשִׂשׂוֹן, כְּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאַמְרָתָ לְבָרְכֵנוּ:
(בשבת: אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רָצָה בְּמִנוּחֵינוּ)
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ,
שְׂבַעְנוּ מִטּוֹבְךָ, וּשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתְךָ,
וְהִנְחִילֵנוּ לְבָנוּ לְעִבְדְּךָ בְּאַמֶּת. וְהִנְחִילֵנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (בשבת: בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן)
בְּשִׂמְחָה וּבְשִׂשׂוֹן, (בשבת: שִׁבְתָּ וּ) מוֹעֲדֵי
קִדְּשָׁה וְיִשְׂמְחוּ בְּךָ יִשְׂרָאֵל מְקֹדְשֵׁי
שְׁמֶךָ: בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, מְקֹדֶשׁ (בשבת:
הַשִּׁבְתָּ וּ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְמִינִים:

וְהִנְחִילֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (בשבת: בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשִׂשׂוֹן (בשבת: שְׂבַת ו) מוֹעֲדֵי קִדְשְׁךָ
 us and all Jews (*on Shabbos, add: with love and favor,*) with simchah and joy (*on Shabbos, add: this day of Shabbos and*) these Yamim Tovim as our unique inheritance; וְיִשְׁמְחוּ בְּךָ
 וְיִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ—and us, Bnei Yisrael who sanctify Your name, may we always be able
 to rejoice in our relationship with You! יְהוָה אַתָּה בְּרוּךְ—you, Hashem, are the Source
 of everything; מְקַדֵּשׁ (בשבת: הַשְּׁבַת ו) יִשְׂרָאֵל וְהַיָּמִים—Who has made the (*on Shabbos, add: Shabbos and*) Bnei Yisrael and these Yamim Tovim kadosh, holy and unique.

Section 3—Thanks

עבודה

Return the avodah in the Beis Hamikdash,
 for that is the only way to truly thank Hashem.

רְצֵה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעֶמְךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם
 You, Hashem, Who controls every-
 thing, be pleased with Your nation,
 Bnei Yisrael, and listen to their tefil-
 los; וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לְדַבֵּיר בֵּיתְךָ—and
 bring back the avodah in the Beis
 Hamikdash, and please accept their
 tefillos with love and favor, and all
 the mitzvos of Bnei Yisrael should always be favorable and acceptable to You.

רְצֵה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעֶמְךָ יִשְׂרָאֵל
 וּבְתַפְלָתָם, וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה
 לְדַבֵּיר בֵּיתְךָ וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל וּתַפְלָתָם,
 בְּאַהֲבָה תִּקְבַּל בְּרָצוֹן, וְתֵהִי לְרָצוֹן
 תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ:

סדר ברכת כהנים

*On Yom Tov, when there are Kohanim present to pronounce Birkas Kohanim,
 one of the following paragraphs (based on your custom) is said during Chazaras Hashatz,
 first by the congregation, followed by the chazzan.*

In Israel, Nusach Ashkenaz and some Nusach Sefard say the following.

וְתַעֲרַב לְפָנֶיךָ עֲתִירְתָּנוּ כְּעוֹלָה וּכְקָרְבָן. אָנָּה
 May our heartfelt pleas to you be as
 pleasing as the korbanos. אָנָּה רַחוּם
 אָנָּה רַחוּם—Please, Hashem
 Who is merciful, with Your great
 mercy (*even if we are not deserving*);

וְהָשֵׁב שְׁכִינְתְּךָ לְצִיּוֹן עִירְךָ וְסֹדֶר הָעֲבוֹדָה לְיִירוּשָׁלַיִם
 —return Your Shechinah to Tziyon and
 the avodah of the Beis Hamikdash to Yerushalayim. וְשָׁם נַעֲבֹדְךָ בִּירְאָה
 —And there we will be able to serve You with proper respect; כִּימֵי עוֹלָם וּכְשֵׁנֵי קְדְמוֹנוֹת;
 —as it was in the days of old.

וְתַעֲרַב לְפָנֶיךָ עֲתִירְתָּנוּ כְּעוֹלָה וּכְקָרְבָן. אָנָּה
 רַחוּם בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים, הָשֵׁב שְׁכִינְתְּךָ לְצִיּוֹן
 עִירְךָ וְסֹדֶר הָעֲבוֹדָה לְיִירוּשָׁלַיִם. וְשָׁם נַעֲבֹדְךָ
 בִּירְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשֵׁנֵי קְדְמוֹנוֹת:

And the chazzan concludes the brachah:

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָךְ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים: בְּרוּךְ — May we personally merit seeing when Your Divine Presence returns to Tziyon. בְּרוּךְ — אתה יהוה, המחזיר שכִּינְתוֹ לְצִיּוֹן: — You, Hashem, are the Source of everything; Who restores His Divine Presence to Tziyon.

All continue with Modim.

*Nusach Ashkenaz and Sefard in Chutz La'aretz
and most Nusach Sefard in Israel say the following.*

וְתַעֲרַב לְפָנֶיךָ עֲתִירְתֵּנוּ כְּעוֹלָה וּכְקֶרְבָּן. אָנָּה רַחוּם בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים, הָשֵׁב שְׂכִינְתְּךָ לְצִיּוֹן עִירָךְ וְסֹדֶר הָעֲבוּדָה לִירוּשָׁלַיִם. וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָךְ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים, וְשָׁם נַעֲבֹדְךָ בִּירְאָה כַּיְמֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קְדָמוֹנִיּוֹת: — return Your Shechinah to Tziyon and the avodah of the Beis Hamikdash to Yerushalayim. וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָךְ לְצִיּוֹן — הָשֵׁב שְׂכִינְתְּךָ לְצִיּוֹן עִירָךְ וְסֹדֶר הָעֲבוּדָה לִירוּשָׁלַיִם — And may we personally merit seeing when Your Divine Presence returns to Tziyon; — and there we will be able to serve You with proper respect; — as it was in the days of old.

And the chazzan concludes the brachah:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, שְׂאוֹתְךָ לְבָדָךְ בִּירְאָה נֶעֱבֹד: — You, Hashem, are the Source of everything; שְׂאוֹתְךָ לְבָדָךְ — You alone we serve with awe.

All continue with Modim.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָךְ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים: בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַמַּחֲזִיר שְׂכִינְתוֹ לְצִיּוֹן: — May we personally merit seeing when Your Divine Presence returns to Tziyon. בְּרוּךְ — אתה יהוה, המחזיר שכִּינְתוֹ לְצִיּוֹן — You, Hashem, are the Source of everything; Who restores His Divine Presence to Tziyon. (Notice again the present tense! Every step in our galus is part of that process!)

הודאה

Thank You for everything—large and small!

מוֹדִים אֲנִיחֵנוּ לָךְ, שְׂאֵתָה הוּא יְהוָה: אֱלֹהֵינוּ וְאַלֵּהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד: — We thank You, Hashem, for You are our God. You control everything, and You have